

Bilanci i Gjendjes / Balance Sheet - 31.12.2013

	Tremujori paraprak 30.09.2013	Tremujori vijues 31.12.2013
Pasuritë / Assets		
Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK	61,785	92,142
Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks	60,889	65,040
Bonot e thesarit / Treasury bills	0	0
Investimet në letra me vlerë / Investment Securities	57,288	54,104
Kreditë dhe paradhëniet ndaj klientëve / Loans and advances to customers	232,260	240,625
Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment	10,780	10,756
Pasuritë e paprekshme / Intangible assets	589	562
Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets	322	297
Pasuritë tjera / Other assets	2,307	2,190
Gjithsej pasuritë / Total assets	426,220	465,715
Detyrimet/Liabilities		
Depozitat e klientëve / Customer Deposits	364,420	403,510
Detyrimet ndaj bankave / Due to banks	6,698	5,448
Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds	0	0
Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities	0	0
Detyrimet tjera / Other liabilities	10,091	10,858
Gjithsej detyrimet / Total liabilities	381,209	419,816
Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity		
Kapitali aksionar / Share Capital	20,498	20,498
Rezervat e kapitalit / Capital Reserves	0	0
Fitimi I mbajtur/(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years	20,970	20,970
Fitimi/(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)	3,652	4,538
Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components	(108)	(106)
Gjithsej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity	45,011	45,899
Gjithsej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity	426,220	465,715

**Pasqyra e të ardhurave për tremujorin që perfundon më
Income statement for the quarter ended: 31.12.2013**

	Tremujori paraprak 30.09.2013	Tremujori vijues 31.12.2013
Përshkrimi		
Të hyrat nga interesi / Interest income	19,247	25,581
Shpenzimet e interesit / Interest expense	(9,329)	(12,666)
Neto të hyrat nga interesi / Net interest income	9,918	12,914
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income	4,197	5,589
Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense	(727)	(974)
Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income	3,470	4,615
Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit	0	0
Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments	338	463
Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)	(8,047)	(10,523)
Gjithsej të hyrat / Total income	5,679	7,469
Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans	(1,577)	(2,361)
Fitimi/(humbja) para tatimit / Profit/(loss) before taxation	4,102	5,108
Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense	(449)	(570)
Fitimi/(humbja) neto / Net profit/(loss)	3,652	4,538
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income	0	0
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income/(loss)	3,652	4,538

Vërejtje: Pasqyrat financiare janë të pa-audituar.

Treguesit financiar në baza tremujore / Financial indicators on quarterly basis:	30.09.2013	31.12.2013
a. Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithsej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik) / Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);	16.5%	16.5%
b. Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (të hyrat neto ndaj mjeteve mesatare) / Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);	1.2%	1.1%
c. Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (të hyrat neto ndaj ekuitetit mesatar) / Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);	12.0%	10.9%
d. Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse) / Net interest margin (net interest income to average earning assets);	3.6%	3.5%
e. Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Total expenses of the activity to gross income of the activity;	84.6%	85.7%
f. Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë / Net interest income to total expenses of the activity;	49.3%	47.7%
g. Gjithsej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar / Total assets to registered number of employees;	804	887
h. Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Net interest income to average assets;	3.2%	3.1%
i. Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Interest income to average assets;	6.2%	6.0%
j. Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare / Interest expenses to average assets;	3.0%	3.0%
k. Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Net interest income to gross income of the activity;	41.7%	40.8%
l. Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Personnel expenses to gross income from the activity;	16.0%	16.0%
m. Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare / Expenses for provisions to average assets.	0.6%	0.6%